

学校再開にともなう年間行事の変更について（お知らせ）

(Aviso) Mudanças nos eventos anuais devido à reabertura da escola

長きにわたる臨時休業でご心配をおかけしましたが、保護者の皆様の多大なるご理解とご協力により、本日から学校再開となりました。ご協力ありがとうございました。今後も引き続き新型コロナウイルス感染症への防止対策を継続していくこととなりますので、お子様の正常な学校生活が続きますよう保護者の皆様のご協力をよろしくお願いいたします。

さて、過日4月7日に文書にて当面の学校行事の変更をお知らせしましたが、その後も臨時休業の延長があり、状況が大きく変わってきました。また、先日は半田市教育委員会のメルマガにて学校再開に関する内容と夏休みの短縮（8/8～8/20）についてお知らせもありました。そこで、これまでと同様に3密を避けた学校生活の中で、学習内容の見直しや計画を精選、行事の開催について再三検討を重ねた結果、下記のように決定させていただきます。ご確認くださいご理解とご協力をよろしくお願いいたします。（別紙の学校行事年間計画表も参考にしてください。）

Pedimos desculpas pela preocupação causada pelo longo período de fechamento temporário, mas graças à grande compreensão e cooperação de nossos pais, a escola está de volta hoje normalmente. Muito obrigado pela sua colaboração. Vamos continuar a tomar medidas para evitar a propagação do novo vírus corora, e pedimos a cooperação dos pais e responsáveis para garantir que seus filhos possam continuar sua vida escolar normal.

A situação mudou significativamente desde então, devido ao prolongamento da suspensão escolar temporária. Houve também um informativo de email do Conselho de Educação da Cidade de Handa sobre a reabertura da escola e a redução das férias de verão (8 de agosto a 20 de agosto). Portanto, na vida escolar que deve evitar os 3 principais riscos, como resultado da revisão do conteúdo do estudo, selecionando cuidadosamente o plano e reexaminando a realização dos eventos. A decisão foi tomada da seguinte forma. Obrigado por sua compreensão e cooperação a este respeito. (Por favor, consulte também o quadro de planejamento anual de eventos escolares anexo.

記 Informações

校内運動会 Gincana esportiva	延期 Adiado	5/30(土) → 10/31(土) ※ 先日「中止」とお伝えしましたが、感染リスクを考慮し、午前日程で開催します。代 休は11月2日(月)です。 30 de maio (sab) → 31 de outubro (sab) ※ <u>Tínhamos avisado que ia ser cancelado, mas faremos, levando em consideração o risco de contágio, com a programação na parte da manhã. O descanso de reposição é dia 2 de novembro (seg)</u>
学校公開日 Visita dos pais à escola	中止 Cancelado	6/20(土) ※今回のみ中止の予定です。 20 de junho (sab) ※ <u>Dessa vez será cancelado.</u>
水泳の授業 Aulas de natação	中止 Cancelado	※市教育委員会の指示による。 ※Seguindo as instruções do conselho de educação.
1学期個人懇談会 Reunião de pais e mestres	変更 Mudou	7/10(金)・13(月)・14(火) → 8/4(火)・8/5(水)・8/6(木) 10 (sex), 13 (seg), 14 (ter) de julho → 4 (ter), 5 (qua) 6 (qui) de agosto
野外教育活動【5年生】 Acampamento (5ª série)	延期 Adiado	8/20(木)・8/21(金) ※ 市内全小学校共通で3学期に行き先や内容を変更して実施する方向で検討していま す。 20 (qui), 21 (sex) de agosto ※ Como todas as escolas da cidade, estamos estudando as mudanças para realização no terceiro trimestre e mudança de local
2学期始業式 Cerimônia de início do 2º trimestre	変更 Mudou	9/1(火) → 8/21(金) 1 de setembro (ter) → 21 de agosto (sex)
半田市音楽会【4年生】 Assembléia musical de Handa (4ª série)	中止 Cancelado	※市教育委員会の指示による。 ※Seguindo as instruções do conselho de educação.
横川祭り	中止	※地域の皆さんの協力が不可欠であり、現時点では開催は困難と判断しました。運動会に

Festival Yokogawa	Cancelado	変更して開催します。 ※A ajuda dos membros da comunidade local é muito importante. No presente momento foi considerado difícil a realização. Vamos realizar mudando para gincana esportiva.
修学旅行【6年生】 Viagem de formatura (5ª série)	延期 Adiado	10/14(水)・10/15(木) → 3/10(水)・3/11(木) 14 (qua), 15 (qui) de outubro → 10 (qua), 11 (qui) de março
P T A運営委員会 【新P T A執行委員と各新部長】 Reunião do conselho da PTA (Novos membros e diretores)	実施 Tem normal	7/4(土) ※ 活動が遅れていますので、新メンバーのみで行います。参加をお願いする保護者の皆様には、案内をお届けします。 4 de julho (sab) ※As atividades estão atrasadas, então iremos realizar somente com os novos membros. Mandaremos o aviso para os pais que devem participar.

各行事につきましては、今後の状況によっては、やむをえず変更になる場合もあります。変更の場合は、随時ご案内をさせていただきます。また、学年行事の中止や変更につきましては、それぞれの学年だよりにてお知らせします。

Cada evento pode estar sujeito a mudanças no futuro, devido às circunstâncias. Em caso de mudança, nós o notificaremos a qualquer momento. Além disso, cancelamentos e mudanças em eventos escolares serão anunciados no informativo de cada série.